



# AKAI

**ТЕЛЕВИЗОР ЦВЕТНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ**

## ATF-957

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**





## СОДЕРЖАНИЕ

|   |   |
|---|---|
| Общие указания.....                     | 1 |
| Комплектность.....                      | 1 |
| Установка.....                          | 2 |
| Подключения.....                        | 2 |
| Расположение органов управления.....    | 3 |
| 1) Органы управления на телевизоре..... | 3 |
| 2) Органы управления на ПДУ.....        | 4 |
| Порядок работы.....                     | 5 |
| Функции меню.....                       | 6 |
| Устранение неисправностей.....          | 8 |
| Технические характеристики.....         | 8 |

Перед началом эксплуатации внимательно прочтите настоящее руководство для безопасной эксплуатации и использования всех возможностей телевизора. Сохраните настоящее руководство для обращения к нему в будущем.

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1. Номинальное напряжение питания телевизора 12 В с минусом на корпусе. Не используйте телевизор при другом напряжении питания. Это может привести к нарушению его работоспособности.
2. Правильно подключайте телевизор и соблюдайте правила эксплуатации.
3. Телевизор рассчитан на эксплуатацию в диапазоне рабочих температур от минус 20° С до 45° С и относительной влажности до 80%. Телевизор может храниться при температурах от минус 30° С до 50° С.
4. Не подвергайте телевизор воздействию влаги, пыли, прямых солнечных лучей.
5. Чистку телевизора производите мягкой тканью. Не применяйте жидкие или аэрозольные чистящие средства.
6. Не пытайтесь ремонтировать телевизор самостоятельно. При первых признаках неисправности телевизора выключите его (отключите от сети) и обратитесь за помощью к специалистам.
7. Для подключения телевизора используйте только аксессуары, входящие в комплект поставки.
8. Выключите телевизор (кнопкой выключения) перед тем, как отключить от источника питания.
9. Для Вашей безопасности не смотрите телевизор и не проводите его регулировку во время движения автомобиля. Обратите внимание на то, что в некоторых странах смотреть телевизор водителю во время движения автомобиля запрещено законом.
10. Обеспечьте вентиляцию телевизора при его эксплуатации (зазор между корпусом телевизора и близлежащими поверхностями должен быть не менее 5 мм).
11. На экране телевизора могут наблюдаться отдельные светлые или темные точки. Это обусловлено технологией изготовления TFT-LCD дисплеев и не является признаком неисправности телевизора.

## ВНИМАНИЕ!

В связи с проводимыми работами по усовершенствованию конструкция телевизора может быть изменена. Выполнение некоторых функций, комплектность, вид меню могут отличаться от приведенного ниже описания.

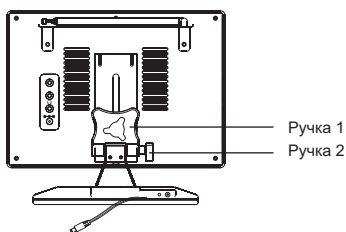
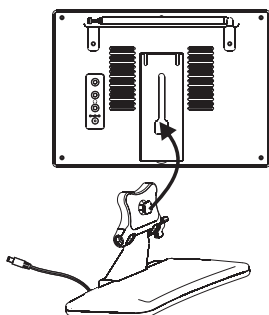
## КОМПЛЕКТНОСТЬ



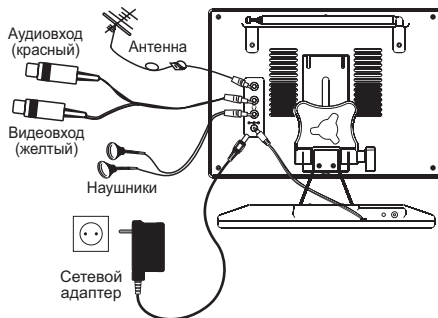
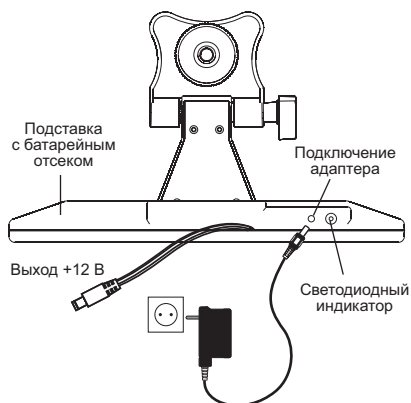
## УСТАНОВКА

Для установки телевизора

- ручкой (1) ослабьте крепление винта на подставке с батарейным отсеком.
- вставьте шляпку винта в паз на задней стенке и отрегулируйте положение телевизора по высоте.
- ручкой (1) затяните винт на подставке.
- отрегулируйте угол наклона телевизора с помощью ручки (2).



## ПОДКЛЮЧЕНИЯ



### 1. Подключение источника питания

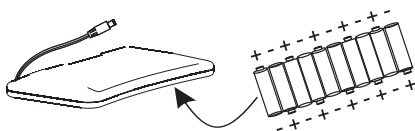
Телевизор может быть подключен с использованием входящих в комплект поставки адаптеров к сети переменного тока, к прикуривателю автомобиля (+12В) и к батарейному отсеку в подставке. Источник питания подключается к разъему DC IN 12 V телевизора.

### 2. Подключение подставки с батареями

Снимите крышку на нижней стороне подставки. Установите 10 батареек типа AA(UM3) или аккумуляторов, соблюдая полярность в соответствии с рисунком и маркировкой на корпусе подставки. Закройте крышку и подключите отсек к гнезду для подключения источника питания на корпусе телевизора.

### Примечания:

1. При полностью разряженных батарейках (аккумуляторах) возможна утечка электролита, что может привести к коррозии контактов отсека. При длительном не использовании батарейного отсека извлеките из него батарейки (аккумуляторы).
2. Для заряда аккумуляторов необходимо подключить к разъему DC IN-12 V батарейного отсека сетевой адаптер.



### 3. Подключение внешнего источника аудио - видео сигнала

Для подключения внешних аудио-видео устройств используйте соединительный жгут, входящий в комплект поставки. Соединительный жгут подключите к разъему AV IN телевизора, кнопкой **AV/TV** телевизора или ПДУ выберите режим AV.

### 4. Подключение наушников

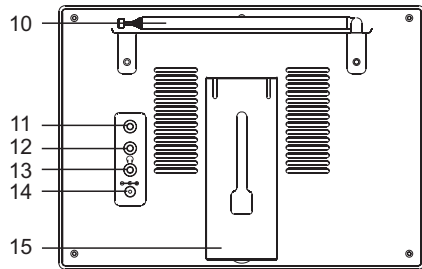
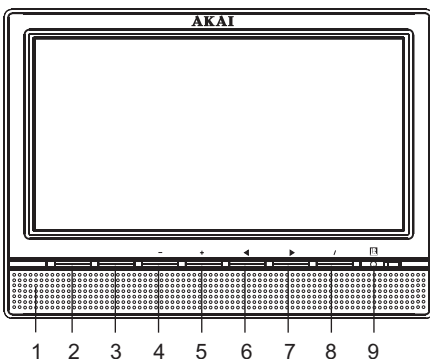
Подключите наушники к гнезду  $\Omega$  телевизора. При подключении наушников встроенный громкоговоритель телевизора отключается.

### 5. Подключение внешней антенны

Для улучшения качества приема телевизионного сигнала к антенному гнезду подключите внешнюю антенну с помощью антенного адаптера, входящего в комплект поставки.

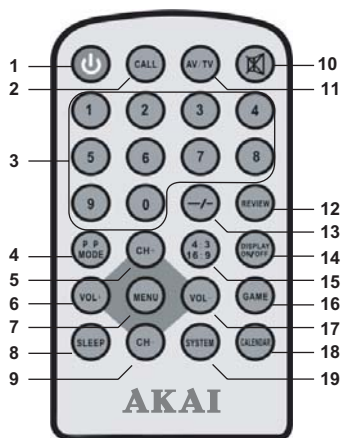
## РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

### 1. Органы управления на телевизоре



1. Встроенный громкоговоритель
2. **POWER** - кнопка включения/ выключения, перехода в режим ожидания
3. **MENU** - кнопка входа в меню
4. **VOL -** - кнопка уменьшения громкости
5. **VOL+** - кнопка увеличения громкости
6. **CH ◀** - кнопка выбора предыдущего канала
7. **CH ▶** - кнопка выбора последующего канала
8. **AV / TV** - кнопка выбора режимов AV, TV
9. Индикатор режима ожидания
10. Телескопическая антенна
11. **ANT** - гнездо для подключения внешней антенны
12. **AV IN** - Аудио-видеовход
13.  $\Omega$  - гнездо для подключения наушников
14. **DC IN-12V** - Гнездо для подключения питания
15. Держатель

## 2. Органы управления на пульте дистанционного управления (ПДУ).



1. - кнопка включения/выключения
2. **CALL** - кнопка отображения информации о текущем канале
3. **0-9** - кнопки с цифрами
4. **P.P. MODE** - кнопка выбора режимов изображения
5. **CH+** - кнопка выбора последующего канала
6. **VOL+** - кнопка увеличения громкости
7. **MENU** - кнопка входа в меню
8. **SLEEP** - кнопка автоматического выключения
9. **CH-** - кнопка выбора предыдущего канала
10. - кнопка выключения звука
11. **AV/TV** - кнопка выбора режимов AV, TV
12. **REVIEW** - кнопка возврата к каналу, который просматривался перед текущим
13. **--/** - кнопка ввода многозначного номера канала
14. **DISPLAY ON/OFF** - кнопка включения/выключения экрана
15. **4:3/ 16:9** - кнопка выбора формата экрана
16. **GAME** - кнопка включения игры
17. **VOL-** - кнопка уменьшения громкости
18. **CALENDAR** - кнопка отображения календаря
19. **SYSTEM** - кнопка выбора системы телевидения

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ

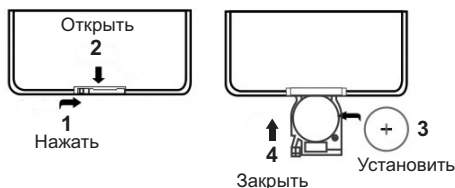
Перед началом работы удалите изоляционную прокладку из батарейного отсека ПДУ. Направьте ПДУ на сенсор дистанционного управления телевизора. ПДУ обеспечивает управление телевизором на расстоянии до 2 м при угле отклонения от сенсора телевизора 20°.

Зона действия ПДУ зависит от освещенности. Между ПДУ и сенсором телевизора не должны располагаться посторонние предметы.

Если работа ПДУ ухудшилась (уменьшилась зона действия) замените батарейку на новую. Для чего:

Откройте батарейный отсек и извлеките старую батарейку. Установите новую батарейку того же типа (CR2025), соблюдая полярность, в соответствии с рисунком. Закройте батарейный отсек.

Срок службы батарейки зависит от времени использования ПДУ и обычно составляет один год.





### Примечания:

1. Не используйте в ПДУ аккумулятор.
2. Не пытайтесь перезарядить батарейку.
3. Не подвергайте батарейку воздействию высоких температур и не бросайте в огонь.
4. Не роняйте батарейку и не оказывайте на нее сильных физических воздействий.
5. Храните батарейку в места, недоступных детям и домашним животным.
6. При длительных перерывах в использовании ПДУ, удалите из него батарейку.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

### 1. Включение/выключение телевизора

Подключите к телевизору источник питания 12 В. После этого на телевизоре загорится светодиодный индикатор режима ожидания красного цвета. Нажатием кнопки **POWER** на телевизоре или кнопки  на ПДУ переведите телевизор в рабочий режим. При этом на телевизоре будет гореть индикатор зеленого цвета. Для перевода телевизора в режим ожидания повторно нажмите кнопку **POWER** на телевизоре или кнопку  на ПДУ.

#### Примечание.

Включить телевизор Вы можете также кнопками **(CH+)** или **(CH-)**.



### 2. Переключение режимов AV/TV

Последовательным нажатием кнопки **AV/TV** на телевизоре или на ПДУ выберите режим подключения телевизора (**TV**) или внешнего источника сигнала (**AV**).

#### Примечание.

Для получения наилучшего качества приема каналов (в режиме **TV**) выдвиньте телескопическую антенну на максимальную длину или подключите внешнюю антенну.

### 3. Выбор канала

Последовательным нажатием кнопки **CH**  (**CH** ) на телевизоре или кнопки **CH+** (**CH-**) на ПДУ выберите желаемый канал.

Выбрать желаемый канал Вы можете также кнопками с цифрами на ПДУ.

### 4. Регулировка громкости

Последовательным нажатием кнопок **VOL +**, **VOL -** установите необходимый уровень громкости.



### 5. Выбор системы телевидения

Для изменения системы цветного телевидения последовательно нажмите кнопку **SYSTEM** на ПДУ (См. также меню СИСТЕМА).

### 6. Автоматическое выключение

Последовательным нажатием кнопки **SLEEP** установите время, через которое телевизор должен выключиться. Максимальное время автоматического выключения составляет 120 мин.

### 7. Выключение звука

Для выключения звука нажмите кнопку  на ПДУ. Для включения звука нажмите кнопку  или одну из кнопок **VOL +**, **VOL -** на ПДУ.

### 8. Отображение на экране

Для отображения на экране (в течение 5 сек.) номера канала, системы цветного телевидения и звука нажмите кнопку **CALL** на ПДУ. В режиме **AV** система звука и номер канала не отображается.

### 9. Выбор формата изображения

Кнопкой **4:3 / 16:9** на ПДУ выберите формат изображения на экране.

### 10. Отображение календаря

Для отображения на экране календаря нажмите кнопку **CALENDAR** на ПДУ (См. также меню УСТАНОВКИ).

### 11. Выбор режима изображения

Последовательным нажатием кнопки **P.P. MODE** на ПДУ выберите желаемый режим изображения (Стандартный, Мягкий, Яркий или Светлый) или вернитесь к исходному режиму (Текущий).

### 12. Возврат к последнему каналу

Для возврата к каналу, который просматривался перед текущим, нажмите кнопку **Review** на ПДУ.

### 13. Включение/выключение экрана

Для выключения экрана нажмите кнопку **DISPLAY ON/OFF** на ПДУ. При этом звук останется включенным. Для включения экрана снова нажмите эту же кнопку.



## ФУНКЦИИ МЕНЮ

Последовательным нажатием кнопки **MENU** на телевизоре или на ПДУ выберите необходимое Вам меню.

### Примечание.

Выход из меню происходит автоматически, если в течение 15-20 секунд не будет нажата ни одна из кнопок.

### 1. ИЗОБРАЖЕНИЕ (PICTURE)

Кнопкой **CH+ (CH -)** выберите в меню регулируемый параметр:

ЯРКОСТЬ (BRIGHT)  
КОНТРАСТНОСТЬ (CONTRAST)  
ЦВЕТНОСТЬ (COLOR)  
РЕЗКОСТЬ (SHARPNESS).

Кнопкой **VOL + (VOL-)** установите желаемое качество изображения.

### 2. СЕРВИС (OPTION)

Кнопкой **CH+ (CH-)** выберите в меню необходимый Вам параметр (функцию):

ЯЗЫК (LANGUAGE)  
КАЛЕНДАРЬ (CALENDAR)  
ИГРА (GAME)

После выбора параметра ЯЗЫК последовательным нажатием кнопки **VOL + (VOL-)** выберите желаемый язык меню.

После выбора функции КАЛЕНДАРЬ нажмите кнопку **VOL-** для отображения календаря. Кнопкой **VOL + (VOL-)** выберите год, месяц или день. Нажатием кнопки **CH+ (CH-)** установите год, месяц или день. Для выхода в меню нажмите кнопку **MENU** или **CALL** на ПДУ.

Для включения игры после выбора функции GAME нажмите кнопку **VOL-**. В игре используйте кнопки **VOL-** или **VOL+**, **CH+** или **CH-** для управления.

Для выхода в меню нажмите кнопку **MENU** или **CALL** на ПДУ.

### 3. ЧАСЫ (CLOCK)

Кнопкой **CH+ (CH-)** выберите в меню необходимый Вам параметр:

ВРЕМЯ (TIME)  
ВРЕМЯ ВКЛ (ON TIME)  
ВРЕМЯ ВЫКЛ (OFF TIME)  
НАПОМИНАНИЕ (ATTENTION)  
УСТ ВРЕМ (CH TIME)  
НОМЕР ПРОГ (POSITION)

После выбора параметра ВРЕМЯ кнопкой **VOL+** установите значение часов, кнопкой **VOL-** значение минут текущего времени.

После выбора параметра ВРЕМЯ ВКЛ кнопкой **VOL+** установите значение часов, кнопкой **VOL-** значение минут времени автоматического включения. Телевизор будет автоматически включаться в установленное Вами время.

После выбора параметра ВРЕМЯ ОТКЛ кнопкой **VOL+** установите значение часов, кнопкой **VOL-** значение минут времени автоматического выключения. Телевизор будет автоматически выключаться в установленное Вами время.

После выбора параметра НАПОМИНАНИЕ кнопкой **VOL+** установите значение часов, кнопкой **VOL-** значение минут времени напоминания. В установленное время на экране телевизора появятся мигающие символы текущего времени. Для выключения индикации нажмите любую кнопку.

После выбора параметра УСТ ВРЕМ, кнопкой **VOL+** установите значение часов, кнопкой **VOL-** значение минут времени, в которое произойдет переключение на канал, выбранный в установках параметра НОМЕР ПРОГ. За минуту до установленного времени на экране будет отображаться индикация времени обратного отчета до установленного времени.

После выбора параметра НОМЕР ПРОГ кнопкой **VOL + (VOL-)** установите номер канала, который будет автоматически включаться во время, установленное в настройке УСТ ВРЕМЯ.



#### 4. УСТАНОВКА (SYSTEM)

Кнопками **CH+** или **CH-** выберите в меню необходимый Вам параметр:

ЦВЕТ (COLOR-SYS)  
ЗВУК (SOUND-SYS)  
СИНИЙ ФОН (BLUE BACK)  
ГОРИЗОН (HORIZONTAL)  
ВЕРТИКАЛ (VERTICAL)  
УВЕЛИЧЕНИЕ (ZOOM)

После выбора параметра ЦВЕТ кнопкой **VOL + (VOL-)** выберите необходимую систему цветного телевидения: AUTO, PAL, NTSC, SECAM, PALM, PALN.

После выбора параметра ЗВУК кнопкой **VOL + (VOL-)** выберите необходимую систему звука: M, DK, BG, I.

После выбора параметра СИНИЙ ФОН кнопкой **VOL + (VOL-)** Вы можете включить голубой фон при отсутствии изображения (надпись ВКЛ) или выключить его (надпись ВЫКЛ).

После выбора параметра УВЕЛИЧЕНИЕ кнопкой **VOL+ (VOL-)** Вы можете увеличить (уменьшить) размер изображения.

#### Примечание.

Функции ВЕРТИКАЛ и ГОРИЗОН в телевизоре не используются.

#### 5. НАСТРОЙКА (PRESET)

Меню настроек отображается в режиме TV.

Кнопками (**CH+**) или (**CH-**) Вы можете выбрать один из параметров и провести его установку:

НОМЕР ПРОГ (PROGRAM)  
ПАМЯТЬ (SKIP)  
ПОДСТР (FINE)  
ПОИСК (QUICK SEARCH)  
АВТО-ПОИСК (AUTO SEARCH)

После выбора параметра НОМЕР ПРОГ Вы можете кнопкой **VOL + (VOL-)** установить номер канала, для которого осуществляются установки.

После выбора параметра ПАМЯТЬ кнопкой **VOL+ (VOL-)** выберите надпись ВКЛ для пропуска канала выбранного в установках параметра НОМЕР ПРОГ или надпись ВЫКЛ - для отмены пропуска.

После выбора параметра ПОДСТР кнопкой **VOL + (VOL-)** можно произвести точную настройку на телевизионный канал, добиваясь наилучшего качества изображения и звука.

После выбора параметра ПОИСК кнопкой **VOL+ (VOL-)** можно включить автоматическую настройку на ближайший телевизионный канал.

После выбора параметра АВТО ПОИСК настройка на телевизионные каналы и их запоминание происходит автоматически после нажатия кнопки **VOL- .**



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде, чем обращаться в ремонтную мастерскую, ознакомьтесь с неисправностями, которые Вы сможете устранить самостоятельно.

| Проявление              | Возможная причина   |
|-------------------------|---|
| Нет звука и изображения | Напряжение питания не соответствует необходимому.<br>Не подключен адаптер питания.<br>Разряжены или неправильно установлены аккумуляторы.<br>Неправильно выбран режим работы (TV или AV). |
| Нет изображения         | На выбранном канале нет телевизионного сигнала.   |
| Нет звука               | Не отрегулирован звук.<br>Подключены наушники.<br>Слабый звуковой сигнал.   |
| Слабый прием            | Телескопическая антенна не выдвинута на полную длину.<br>Неточная настройка на канал.   |
| Темное изображение      | Не отрегулированы яркость и контрастность.  |
| Наличие помех           | Слабый телевизионный сигнал. Не подключена внешняя антенна.<br>Наличие помех от автомобильного электронного оборудования, трамваев, линий электропередач и т. д.                          |
| Неяркие цвета           | Неправильная регулировка цвета.<br>Неправильно выбрана система цветного телевидения.  |
| Не работает ПДУ         | Неисправна батарейка.<br>ПДУ не направлен на сенсор ДУ телевизора.  |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|   |  |
|---|--|
| Тип дисплея:                                  | Цветной TFT LCD  |
| ТВ система:                                   | NTSC (M)/ PAL B/G D/K I, PAL-M PAL-N(M)/ SECAM B/G D/K, SECAM-L (опция)  |
| Диапазон принимаемых частот:                  | MB, DMB  |
| Аудио система:                                | M, D/K, B/G, I (опция)   |
| Размер экрана:                                | 9 дюймов (23 см)   |
| Видимая область:                              | 202,56 (гориз) x 105,27 (верт) мм  |
| Разрешение:                                   | 640 x 220  |
| Расстояние между пикселями:                   | 0,3165 (гориз) x 0,4785 (верт) мм  |
| Аудиовыход:                                   | 250 мВт (макс)   |
| Входное сопротивление (антенна):              | 75 Ом  |
| Напряжение питания:                           | + 12 В   |
| Потребляемая мощность:                        | ≈ 11 Вт  |
| Гнезда и разъемы:                             | Гнездо для подключения внешней антенны<br>Гнездо для подключения наушников<br>Разъем для подключения аудио-видео сигналов                        |
| Три варианта подключения к источнику питания: | AC-DC адаптер для подключения к сети переменного тока.<br>Адаптер для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля.<br>Подставка с батарейками. |
| Размеры:                                      | 236 x 170 x 28 мм  |
| Масса:  | ≈ 850 г  |